

Resolución lumero: 40

Asunto: O condizional u esdebenidero ipotetico

Testo de a resolución

1. Por a propia coderenzia interna d'o sistema, cal considerar como formas más chenuinas d'o condizional u esdebenidero ipotetico as d'o tipo:

trobarba	meterba	adubirba
trobarbas	meterbas	adubirbas
trobarba	meterba	adubirba
trobárbanos	metérbanos	adubírbanos
trobárbaz	metérbaz	adubírbaz
trobarban	meterban	adubirban

Ye por ixo que se consellan como formas referenzials de l'aragonés común escrito de caráuter fomal.

2. Con to e con ixo, y encara que no representan tan achustatamén a morfolochía propia de l'aragonés, parando cuenta en a estensión d'os territorios en os que s'emplegan, asinas como en a frecuencia d'uso, son almisibles tamién as formas d'o tipo:

trobaría	metería	adubiría
trobarías	meterías	adubirías
trobaría	metería	adubiría
trobaríanos	meteríanos	adubiríanos
trobaríaz	meteríaz	adubiríaz
trobarían	meterían	adubirían

3. Un atro tipo, que tamién s'ha feito serbir en a luenga literaria común, ye:

trobarí	meterí	adubirí
trobarías	meterías	adubirías
trobaría	metería	adubiría
trobarinos	meterinos	adubirinos
trobariz	meteriz	adubiriz
trobarían	meterían	adubirían

Propio de as bals de Bielsa e de Chistau, no ye incorreuto ni refusable, pero se considera menos consellable en aragonés común (si bien, d'emplego preferén en un subestándar sobrarbés)

4. Formas d'o tipo *trobareba* u *trobariba*, *metereba* u *meteriba*, *adubireba* u *adubiriba* no son sistematicas, son d'emplego esporadico e ocasional e parixen refeitas analochicamén. No son, por tanto, mica consellables en aragonés común

Chustificación

D'aluerdo con a gramatica istorica d'as luengas romanicas, o condizional u esdebenidero ipotetico se formó como un tiempo nuebo con o infinitibo d'o berbo que se tratase más o preterito imperfeuto d'endicatibo d'o berbo *aber* (á ormino, con formas alcorzatas). Asinas, por exemplo: *cantár + eba*, *cantár + ebas*, ezetra. O mantenimiento d'a rematanza d'o infinitibo como silaba tonica esplica perfeutamén a cayedura d'a bocal postonica, por o que a eboluzión normal en aragonés ye ista:

cantár + eba > cantár(e)ba > cantarba
cantár + ebas > cantár(e)bas > cantarbas

Por cuenta, *cantár + (ha)bía > cantaría* representa a eboluzión propia u tipica d'o castellano. O tipo *trobarí*, coincidén con o que s'emplega en oczitano gascón, ye esplicable por perda d'una *-e* zaguera de primera presona (tipica en as bals de Bielsa e de Chistau): **trobaríe > trobarí*. Por a falta d'a *-b-* en a rematanza, tampó no representa ra morflochía chenuina de l'aragonés.

As formas ocasionals d'o tipo *trobareba* u *trobariba* parixen estar formatas analochicamén á partir d'o modelo *trobaría*, adibindo-bi a *-b-* propia d'o imperfeuto d'endicatibo aragonés. Son formas refeitas sobre o modelo de tipo castellano e duplican una forma ya esistén (e más chenuina e tradizional, que responde millor á ra morflochía istorica de l'aragonés) sin alportar cosa (sino sólo que una bariación formal asistemática). Antiparti son formas ocasional e aislatas, d'as que no se troban paradigmas completos –solamén se rechistran en bellas presonas– ni un uso sitematico. Por ixo no son consellables fren á ras formas chenuinas e de caráuter sitematico *trobarba*, *meterba*, *adubirba*, d'as que sí se troban paradigmas completos con uso abitual en a Bal de Tena e con documentación rechistrata tamién en atros lugars de l'Alto Galligo (como Gabín e Orós Alto), en a zona de l'aragonés zentral, e que antiparti tienen ya una tradición refincata en a luenga literaria.

Bibliografía

- ARNAL, M^a L.: *El habla de la Baja Ribagorza Occidental. Aspectos fónicos y gramaticales*. Zaragoza, Institución "Fernando el Católico", 1988.
- BADÍA, A.: *Morfología dialectal aragonesa*, "Boletín de la Academia de Buenas Letras de Barcelona, XX", 1947, pp. 60-123.
- BADÍA, A.: *El habla del valle de Bielsa*. Barcelona, Institutio de Estudios Pirenaicos, 1950.
- BENÍTEZ, M^a P.: *Lánsotano. Estudio del habla del Valle de Ansó*. Zaragoza, Gobierno de Aragón, departamento de Cultura y Turismo, 2001.
- BLAS, F. / ROMANOS, F.: *El aragonés de Baixo Peñas*. Zaragoza, Gara d'Edicions / Institución "Fernando el Católico", 2005.
- GASTÓN, R.: *El latín en la flexión verbal del dialecto cheso*. Zaragoza (separata de *Zurita, II*, 1934, pp. 69-114), 1934.

- LOZANO, Ch. / SALUDAS, Á. L.: *Aspectos morfosintácticos del belsetán (aragonés del valle de Bielsa)*. Zaragoza, Gara d'Edizions / Institución "Fernando el Católico", 2005.
- MOTT, B.: *El habla de Gistaín*. Uesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1989.
- NAGORE, F.: *El aragonés de Panticosa. Gramática*. Uesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1986.
- NAGORE, F.: *Gramática de la lengua aragonesa*. Quinta edición, Zaragoza, Mira editores, 1989.
- NAGORE, F.: "L'aragonés charrato por una familia d'Orós Alto (Tierra de Biescas) en 1977", en *Homenaje a Amigos del Serrablo*, Uesca. Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1989, pp. 331-366.
- NAGORE, F.: "*Arredol de bel tipo chenuino de condizional aragonés*", *Alazet*, 7 (1995), pp. 97-104
- NAGORE, F.: "Más sobre o condizional aragonés", *Alazet*, 8 (1996), pp. 141-147.
- ROMANOS, F.: *Al límite. La pervivencia del aragonés en las comarcas del norte de Zaragoza*. Zaragoza, Diputación de Zaragoza [colección "Martín Cortés"], 2003.
- ROMANOS, F. / SÁNCHEZ, F.: *L'aragonés de A Fueba. Bocabulario y notas gramaticals*. Uesca. Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa [col. "Puens enta ra parola", 9], 1999.
- TOMÁS, Ch.: *El aragonés de Biello Sobrarbe*. Uesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses, 1999.
- VÁZQUEZ OBRADOR, Ch.: "El aragonés de Biescas y Gavín. Breve caracterización". *Alazet*, 11 (1999), pp. 153-181.